

Porównanie tłumaczeń Jozuego 22:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy synowie Rubena i synowie Gada oraz połowa plemienia Manassesza odezwali się i oznajmili naczelnikom tysięcy Izraela:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W odpowiedzi potomkowie Rubena, Gada oraz połowy plemienia Manassesza odezwali się i oznajmili naczelnikom tysięcy Izraela:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy synowie Rubena, synowie Gada i połowa pokolenia Manassesza odpowiedzieli naczelnikom nad tysiącami Izraela:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy odpowiedzieli synowie Rubenowi, i synowie Gadowi, i połowa pokolenia Manasesowego, a mówili do książąt tysięcy Izraelskich:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I odpowiedzieli synowie Ruben i Gad i pół pokolenia Manasse książętom poselstwa Izraelskiego:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potomkowie Rubena i potomkowie Gada, i połowa pokolenia Manassesza odpowiedzieli naczelnikom plemion izraelskich:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy odpowiedzieli synowie Rubena, synowie Gada i połowa plemienia Manassesza naczelnikom nad tysiącami izraelskimi, mówiąc:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy Rubenici, Gadyci i połowa szczepu Manassesza oświadczyli naczelnikom nad tysiącami Izraela:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy Rubenici, Gadyci i połowa plemienia Manassesza odpowiedzieli zwierzchnikom oddziałów izraelskich:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oświadczyli wówczas Rubenici, Gadyci i połowa pokolenia Manassego przełożonym zastępów izraelskich: -
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І відповіли сини Рувима і сини Гада і половина племені Манасії і сказали тисячникам Ізраїля, мовлячи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem synowie Reubena, synowie Gada i połowa pokolenia Menaszy odpowiedzieli, mówiąc do naczelników plemion israelskich:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Na to synowie Rubena i synowie Gada oraz potowa plemienia Manassesza odpowiedzieli, mówiąc do mężów będących głowami tysięcy Izraela: